προς τιμοθεον β (To Timothy 2)

Chapter 4

4:1	διαμαρτυρομαι	ενωπιον	του	θεου	και	του	χριστου	ιησου	του	μελλοντος
	diamarturomai	enOpion	tou	theou	kai	tou	christou	iEsou	tou	mellontos
	1263 διαμαρτυρομαι	1799 ενωπιον	3588 ὁ	2316 θεος	2532 και	3588 ὁ	5547 χριστος	2424 ιησους	3588 ὁ	3195 μελλω
	I-solemnly-declare	in-the-face-of	[of]-the	[of]-God	and	[of]-the	[of]-anointed	[of]-Jesus	[of]-the	[of]-one-intending

κρινειν	ζωντας	και	νεκρους	και	την	επιφανειαν	αυτου	και	την	βασιλειαν	αυτου
krinein	zOntas	kai	nekrous	kai	tEn	epifaneian	autou	kai	tEn	basileian	autou
2919 κρινω	2198 ζαω	2532 και	3498 νεκρος	2532 και	3588 την	2015 επιφανεια	846 αυτος	2532 και	3588 την	932 βασιλεια	846 αυτος
to-judge	living	and	dead	and	the	sudden-appearance	[of]-self	and	the	kingdom	[of]-self

4:2	κηρυξον	τον	λογον	επιστηθι	ευκαιρως	ακαιρως	ελεγξον	επιτιμησον	παρακαλεσον
	kEruxon	ton	logon	epistEthi	eukairOs	akairOs	elekhon	epitimEson	parakaleson
	2784 κηρυσσω	3588 ὁ	3056 λογος	2186 επιστημι	2122 ευκαιρως	171 ακαιρως	1651 ελεγχω	2008 επιτιμαω	3870 παρακαλεω
	you-announce!	the	saying	you-stand-at-your-post!	conveniently	inconveniently	you-expose!	you-rebuke!	you-advocate!

εν	παση	μακροθυμια	και	διδαχη	4:3	εσται	γαρ	καιρος	ὁτε	της	ὑγιαινουσης
en	pasE	makrothumia	kai	didachE		estai	gar	kairos	hote	tEs	hugiainousEs
1722 εν	3956 πας	3115 μακροθυμια	2532 και	1322 διδαχη		2071 ειμι	1063 γαρ	2540 καιρος	3753 ὁτε	3588 ὁ	5198 ὑγιαινω
in	[to]-every	great-patience	and	[to]-teaching		shall-be	because	time	when	[of]-the	[of]-being-healthy

διδασκαλιας	ουκ	ανεξονται	αλλα	κατα	τας	ιδιας	επιθυμιας	ἑαυτοις
didaskalias	ouk	anexontai	alla	kata	tas	idias	epithumias	heautois
1319 διδασκαλια	3756 ου	430 ανεχομαι	235 αλλα	2596 κατα	3588 ὁ	2398 ιδιος	1939 επιθυμια	1438 ἑαυτου
[of]-instruction	not	they-shall-endure	but	down	those	[of]-ones-own	cravings	[to]-themselves

επισωρευσουσιν	διδασκαλους	κνηθομενοι	την	ακοην	4:4	και	απο	μεν	της	αληθειας
episOreusousin	didaskalous	knEthomenoi	tEn	akoEn		kai	apo	men	tEs	alEtheias
2002 επισωρευω	1320 διδασκαλος	2833 κνηθω	3588 την	189 ακοη		2532 και	575 απο	3303 μεν	3588 ὁ	225 αληθεια
they-shall-accumulate-more	teachers	being-scratched	the	heard-thing		and	from	in-fact	[of]-the	[of]-truth

την	ακοην	αποστρεψουσιν	επι	δε	τους	μυθους	εκτραπησονται	4:5	συ	δε	νηφε
tEn	akoEn	apostrepsousin	epi	de	tous	muthous	ektrapEsontai		su	de	nEfe
3588 την	189 ακοη	654 αποστρεφω	1909 επι	1161 δε	3588 ὁ	3454 μυθος	1624 εκτρεπω		4771 συ	1161 δε	3525 νηφω
the	heard-thing	they-shall-turn-from	on	yet	the	myths	they-shall-divert		you	yet	you-be-sober!

εν	πασιν	κακοπαθησον	εργον	ποιησον	ευαγγελιστου	την	διακονιαν	σου	πληροφορησον
en	pasin	kakopathEson	ergon	poiEson	euangelistou	tEn	diakonian	sou	plEroforEson
1722 εν	3956 πας	2553 κακοπαθεω	2041 εργον	4160 ποιεω	2099 ευαγγελιστης	3588 την	1248 διακονια	4675 συ	4135 πληροφορεω
in	[to]-all	you-suffer!	action	you-do	[of]-good-news-spreader	the	service	[of]-you	you-be-fully-confident!

4:6	εγω	γαρ	ηδη	σπενδομαι	και	ὁ	καιρος	της	αναλυσεως	μου	εφεστηκεν
	egO	gar	EdE	spendomai	kai	ho	kairos	tEs	analuseOs	mou	efestEken
	1473 εγω	1063 γαρ	2235 ηδη	4689 σπενδω	2532 και	3588 ὁ	2540 καιρος	3588 ὁ	359 αναλυσις	3450 εγω	2186 εφιστημι
	I	because	already	I-am-being-poured-out	and	the	time	[of]-the	[of]-departure	[of]-me	is-imminent

4:7	τον	καλον	αγωνα	ηγωνισμαι	τον	δρομον	τετελεκα	την	πιστιν	τετηρηκα	4:8
	ton	kalon	agOna	EgOnismai	ton	dromon	teteleka	tEn	pistin	tetErEka	
	3588 ὁ	2570 καλον	73 αγων	75 αγωνιζομαι	3588 ὁ	1408 δρομος	5055 τελεω	3588 την	4102 πιστις	5083 τηρεω	
	the	best	contest	I-have-contended	the	race	I-have-fully-paid	the	trust	I-guard	

λοιπον	αποκειται	μοι	ὁ	της	δικαιοσυνης	στεφανος	ὁν	αποδωσει	μοι	ὁ
loipon	apokeitai	moi	ho	tEs	dikaiosunEs	stefanos	hon	apodOsei	moi	ho
3063 λοιπον	606 αποκειμαι	3427 εγω	3588 ὁ	3588 ὁ	1343 δικαιοσυνη	4736 στεφανος	3739 ὁς	591 αποδιδωμι	3427 εγω	3588 ὁ
remaining	is-reserved	[to]-me	the	[of]-the	[of]-justice	award	whom	shall-repay	[to]-me	the

κυριος	εν	εκεινη	τη	ἡμερα	ὁ	δικαιος	κριτης	ου	μονον	δε	εμοι	αλλα
kurios	en	ekeinE	tE	hEmera	ho	dikaios	kritEs	ou	monon	de	emoi	alla
2962 κυριος	1722 εν	1565 εκεινος	3588 ὁ	2250 ἡμερα	3588 ὁ	1342 δικαιος	2923 κριτης	3756 ου	3440 μονον	1161 δε	1698 εγω	235 αλλα
master	in	[to]-that-one	[to]-the	[to]-day	the	just	judge	not	only	yet	[to]-me	but

και	πασιν	τοις	ηγαπηκοσιν	την	επιφανειαν	αυτου	4:9	σπουδασον	ελθειν	προς
kai	pasin	tois	EgapEkosin	tEn	epifaneian	autou		spoudason	elthein	pros
2532 και	3956 πας	3588 ὁ	25 αγαπαω	3588 την	2015 επιφανεια	846 αυτος		4704 σπουδαζω	2064 ερχομαι	4314 προς
and	[to]-all	[to]-those	[to]-having-loved	the	sudden-appearance	[of]-self		you-strive!	to-come	toward

με	ταχεως	4:10	δημας	γαρ	με	εγκατελιπεν	αγαπησας	τον	νυν	αιωνα	και
me	tacheOs		dEmas	gar	me	egkatelipen	agapEsas	ton	nun	aiOna	kai
3165 εγω	5030 ταχεως		1214 δημας	1063 γαρ	3165 εγω	1459 εγκαταλειπω	25 αγαπαω	3588 ὁ	3568 νυν	165 αιων	2532 και
me	abruptly		Demas	because	me	deserted	loving	the	now	age	and

επορευθη	εις	θεσσαλονικην	κρησκης	εις	γαλατιαν	τιτος	εις	δαλματιαν	4:11	λουκας
eporeuthE	eis	thessalonikEn	krEskEs	eis	galatian	titos	eis	dalmatian		loukas
4198 πορευομαι	1519 εις	2332 θεσσαλονικη	2913 κρησκης	1519 εις	1053 γαλατια	5103 τιτος	1519 εις	1149 δαλματια		3065 λουκας
went	into	Thessalonica	Crescens	into	Galatia	Titus	into	Dalmatia		Luke

εστιν	μονος	μετ᾽	εμου	μαρκον	αναλαβων	αγε	μετα	σεαυτου	εστιν	γαρ	μοι
estin	monos	met᾽	emou	markon	analabOn	age	meta	seautou	estin	gar	moi
2076 ειμι	3441 μονος	3326 μετα	1700 εγω	3138 μαρκος	353 αναλαμβανω	71 αγω	3326 μετα	4572 σεαυτου	2076 ειμι	1063 γαρ	3427 εγω
is	sole	with	[of]-me	Mark	taking-up	you-go!	with	[of]-yourself	is	because	[to]-me

ευχρηστος	εις	διακονιαν	4:12	τυχικον	δε	απεστειλα	εις	εφεσον	4:13	τον	φαιλονην
euchrEstos	eis	diakonian		tuchikon	de	apesteila	eis	efeson		ton	failonEn
2173 ευχρηστος	1519 εις	1248 διακονια		5190 τυχικος	1161 δε	649 αποστελλω	1519 εις	2181 εφεσος		3588 ὁ	5341 φαιλονης
useful	into	service		Tychicus	yet	I-commissioned	into	Ephesus		the	coat

ὁν	απελιπον	εν	τρωαδι	παρα	καρπω	ερχομενος	φερε	και	τα	βιβλια	μαλιστα
hon	apelipon	en	trOadi	para	karpO	erchomenos	fere	kai	ta	biblia	malista
3739 ὁς	620 απολειπω	1722 εν	5174 τρωας	3844 παρα	2590 καρπος	2064 ερχομαι	5342 φερω	2532 και	3588 ὁ	975 βιβλιον	3122 μαλιστα
whom	I-left-behind	in	[to]-Troas	beside	[to]-Carpas	coming	you-carry!	and	the	scrolls	especially

τας	μεμβρανας	4:14	αλεξανδρος	ὁ	χαλκευς	πολλα	μοι	κακα	ενεδειξατο	αποδωει
tas	membranas		alexandros	ho	chalkeus	polla	moi	kaka	enedeixato	apodOei
3588 ὁ	3200 μεμβρανα		223 αλεξανδρος	3588 ὁ	5471 χαλκευς	4183 πολυς	3427 εγω	2556 κακος	1731 ενδεικνυμι	591 αποδιδωμι
those	parchments		Alexander	the	coppersmith	many	[to]-me	depraved	caused	shall-repay

αυτω	ὁ	κυριος	κατα	τα	εργα	αυτου	4:15	ὁν	και	συ	φυλασσου	λιαν
autO	ho	kurios	kata	ta	erga	autou		hon	kai	su	fulassou	lian
846 αυτος	3588 ὁ	2962 κυριος	2596 κατα	3588 ὁ	2041 εργον	846 αυτος		3739 ὁς	2532 και	4771 συ	5442 φυλασσω	3029 λιαν
[to]-[him/her/it]	the	master	down	the	actions	[of]-self		whom	and	you	you-guard!	very-much

γαρ	αντεστη	τοις	ἡμετεροις	λογοις	**4:16**	εν	τη	πρωτη	μου	απολογια	ουδεις
gar	antestE	tois	hEmeterois	logois		en	tE	prOtE	mou	apologia	oudeis
1063 γαρ	436 αντεστημι	3588 ὁ	2251 ἡμετερος	3056 λογος		1722 εν	3588 ὁ	4413 πρωτος	3450 εγω	627 απολογια	3762 ουδεις
because	opposed	[to]-those	[to]-our-own	[to]-sayings		in	[to]-the	[to]-first	[of]-me	defense	not-even-one

μοι	παρεγενετο	αλλα	παντες	με	εγκατελιπον	μη	αυτοις	λογισθειη	**4:17**	ὁ	δε
moi	paregeneto	alla	pantes	me	egkatelipon	mE	autois	logistheiE		ho	de
3427 εγω	3854 παραγινομαι	235 αλλα	3956 πας	3165 εγω	1459 εγκαταλειπω	3361 μη	846 αυτος	3049 λογιζομαι		3588 ὁ	1161 δε
[to]-me	came-beside	but	all	me	they-deserted	not	[to]-them	may-be-calculated		the	yet

κυριος	μοι	παρεστη	και	ενεδυναμωσεν	με	ἱνα	δι᾽	εμου	το	κηρυγμα
kurios	moi	parestE	kai	enedunamOsen	me	hina	di᾽	emou	to	kErugma
2962 κυριος	3427 εγω	3936 παριστημι	2532 και	1743 ενδυναμοω	3165 εγω	2443 ἱνα	1223 δια	1700 εγω	3588 ὁ	2782 κηρυγμα
master	[to]-me	stood-beside	and	empowered	me	that	through	[of]-me	the	proclamation

πληροφορηθη	και	ακουσωσιν	παντα	τα	εθνη	και	ερρυσθην	εκ	στοματος
plEroforEthE	kai	akousOsin	panta	ta	ethnE	kai	errusthEn	ek	stomatos
4135 πληροφορεω	2532 και	191 ακουω	3956 πας	3588 ὁ	1484 εθνος	2532 και	5681 ῥυομαι	1537 εκ	4750 στομα
may-be-fully-accomplished	and	they-should-hear	all	the	nations	and	I-was-pulled-through	out	[of]-mouth

λεοντος	**4:18**	ῥυσεται	με	ὁ	κυριος	απο	παντος	εργου	πονηρου	και	σωσει
leontos		rhusetai	me	ho	kurios	apo	pantos	ergou	ponErou	kai	sOsei
3023 λεων		4506 ῥυομαι	3165 εγω	3588 ὁ	2962 κυριος	575 απο	3956 πας	2041 εργον	4190 πονηρος	2532 και	4982 σωζω
[of]-lion		shall-pull-through	me	the	master	from	[of]-all	[of]-action	[of]-evil-one	and	shall-save

εις	την	βασιλειαν	αυτου	την	επουρανιον	ὡ	ἡ	δοξα	εις	τους	αιωνας	των
eis	tEn	basileian	autou	tEn	epouranion	hO	hE	doxa	eis	tous	aiOnas	tOn
1519 εις	3588 την	932 βασιλεια	846 αυτος	3588 την	2032 επουρανιος	3739 ὡς	3588 ὁ	1391 δοξα	1519 εις	3588 ὁ	165 αιων	3588 ὁ
into	the	kingdom	[of]-self	the	celestial	[to]-whom	the	honor	into	the	ages	[of]-the

αιωνων	αμην	**4:19**	ασπασαι	πρισκαν	και	ακυλαν	και	τον	ονησιφορου	οικον	**4:20**
aiOnOn	amEn		aspasai	priskan	kai	akulan	kai	ton	onEsiforou	oikon	
165 αιων	281 αμην		782 ασπαζομαι	4251 πρισκα	2532 και	207 ακυλας	2532 και	3588 ὁ	3683 ονησιφορος	3624 οικος	
[of]-ages	truly		you-greet!	Prisca	and	Aquila	and	the	[of]-Onesiphorus	house	

εραστος	εμεινεν	εν	κορινθω	τροφιμον	δε	απελιπον	εν	μιλητω	ασθενουντα
erastos	emeinen	en	korinthO	trofimon	de	apelipon	en	milEtO	asthenounta
2037 εραστος	3306 μενω	1722 εν	2882 κορινθος	5161 τροφιμος	1161 δε	620 απολειπω	1722 εν	3399 μιλητος	770 ασθενεω
Erastus	remained	in	[to]-Corinth	nurtured	yet	I-left-behind	in	[to]-Miletus	being-feeble

σπουδασον	προ	χειμωνος	ελθειν	**4:21**	ασπαζεται	σε	ευβουλος	και	πουδης	και
spoudason	pro	cheimOnos	elthein		aspazetai	se	euboulos	kai	poudEs	kai
4704 σπουδαζω	4253 προ	5494 χειμων	2064 ερχομαι		782 ασπαζομαι	4571 συ	2103 ευβουλος	2532 και	4227 πουδης	2532 και
you-strive!	before	[of]-winter	to-come		is-greeting	you	Eubulus	and	Pudens	and

λινος	και	κλαυδια	και	οἱ	αδελφοι	παντες	**4:22**	ὁ	κυριος	μετα	του	πνευματος
linos	kai	klaudia	kai	hoi	adelfoi	pantes		ho	kurios	meta	tou	pneumatos
3044 λινος	2532 και	2803 κλαυδια	2532 και	3588 ὁ	80 αδελφος	3956 πας		3588 ὁ	2962 κυριος	3326 μετα	3588 ὁ	4151 πνευμα
Linus	and	Claudia	and	the	siblings	all		the	master	with	[of]-the	[of]-breath

σου	ἡ	χαρις	μεθ᾽	ὑμων
sou	hE	charis	meth᾽	humOn
4675 συ	3588 ὁ	5485 χαρις	3326 μετα	5216 ὑμεις
[of]-you	the	favor	with	[of]-yous